

AIRNA'S (EPICPHAIL)

SCANLATION

HEY EVERYONE! I WAS READING THIS AND I REALISED
THAT THE LAST CHAPTER HAS BEEN MISSING FOR AGES
SO I SCANLATED IT MYSELF SINCE I HAPPEN TO OWN THIS
TANKOUBON.

I DID MY VERY BEST TO TRANSLATE EVERYTHING BUT I'VE
ONLY BEEN LEARNING JAPANESE FOR JUST OVER 2
YEARS SO IT TOOK A LOT OF DICTIONARY-CHECKING AND
A LOT OF TIME TOO. "... AND THERE WAS TWO OR
THREE PHRASES WHICH I WASN'T SURE OF SO I TRANS-
LATED THEM USING MY COMMON SENSE (OR LACK
THEREOF XD)

ANYWAY ENOUGH OF MY USELESS RANTING; I HOPE YOU
ENJOY THIS SCANLATION - I BET MANY OF YOU HAVE
BEEN WAITING FOR THIS.

NR: AS ALWAYS, THIS IS A NON-PROFIT SCANLATION;
NO MONEY IS TO BE MADE FROM THIS
AND IF YOU REALLY LIKE THIS, PLEASE
PURCHASE THE ORIGINAL!

ENJOY.

Mirina



KIKOUSHI SAMA LOCK ON!!





MR PRINCE!
LOCK ON!!



AGAIN

I'VE
DONE IT
AGAIN.

244	中家 雄
245	中原良二
246	SETO IORI
247	小野裕太



WELL,

THEY GOT A
TOTAL OF
LEADS FROM
THE FIVE
SUBJECTS!

TOTALLY
DIFFERENT
TO THE
FOURTH-
PLACE
LEADS
INFORMATION
REPORT

LOOKS
LIKE
THEY'RE IN
THE SAME
WRECK OF
AGAIN,
TH.

THE
FOURTH-
PLACE
INFORMATION

YOU
MEANT
AGAIN?



THAT
PERSON
IS

SO FAMOUS
IN OUR
SCHOOL
THAT THERE'S
NOBODY
WHO DOES
NOT KNOW
HIM.



A COOL
AND
STYLISH

ALL-
CAPABLE
PERFECT
HUMAN
BEING.

ALL-STAR
ACCOMPLISHMENT

YOU GUYS
REALLY LOVE
TO PUSH
OVER THESE
KINDS OF
THINGS,
DON'T YOU?

WHAT'S WITH
THE
COMOTION
THIS
MORNING?

STUDENT
COUNCIL
PRESIDENT,
ISHIDA
MOTOCHIKA.

HOW
POINTLESS.



AND FOR
ME,



HE IS THE
ONE I FELL
IN LOVE
WITH.



A GUY WHO
IS ALSO
KNOWN AS
MR. PRINCE.



PLEASE GO
UP TO
FIND A WAY
TO JOIN
THE STUDENT
COUNCIL

ALSO, I AM
FAM WITH
COMMON
PHYSICAL,
LEADER AND
BASIC AND
HIGH.

SO



YES!

EVERY WITH
DIFFICULTY
TURNS OF
ANY KIND, I
SHALL FULL
THOUGHT!

NO, WAITED
HOW CAN I
LEARN
THINGS LIKE, I
WILL MORE
BUT!



Student Council



I'M
SORRY?

RECRUITING
OFFICERS

PARADE PERSON

PARADE PERSON



I'M, TO
SOMETHING
TO LET YOU
IN, AND
YOU'D NO
EXPERIENCE
AND ALL
THE

TO JOIN THE
STUDENT
COUNCIL,
YOU'VE GOT
TO AT LEAST
PASS ALL
YOUR
EXAMS.





WELL,
WE'LL BE
COUNTING
ON YOU



IT'S FOR
SURE, IT
IS!?



YOU'RE
SAY
YOU'VE
LEFT TO
HELP -

IF YOU CAN'T BE AN
OFFICIAL MEMBER
THEN BE AN ASSISTANT
YOU AN UNOFFICIAL
SUPPORTER
MEANS THAT
WOULD BE ONLY
WITH YOU TOO,
RIGHT?



AND
NEVER
GIVE
UP!!



JUST WHEN I
WANTED
YOU
HERE,
JANITOR

HEY...
TAKI...

JANITOR



WELL THEN,
THERE'S
PLENTY
FOR YOU
TO DO

SUPPRESSING THE
REFERENCE
BOOK, PHOTO-
COPYING
DICTIONARIES, FLUENT
JAPANESE...

DO YOU
THINK YOU
CAN DO IT
IF SOME
SCHOOL
COUNCIL



BUT
BEFORE
YOU DO
THAT...

TEA.

SO GET ME
SOME





WOMEN
WANT TO BE
TALKING
JUST A
LITTLE BIT
OF IT

USELESS!

MR. PRINCE LOCK ON!!







NO WANT
BUT DUNNO
JILL OF TARTAN?



U-UM.

THA DO
DOO...

GO
HONK.

I HATE
STUPID
GIRLS.



IT SEEMS
THAT AFTER
ALL THAT
EFFORT, ALL
I DO WAS
MAKE
MYSELF
UN-NECESSARY
AND

FOR
SOME
REASON



ISN'T THERE
SOMETHING I
CAN DO TO
MAKE UP

117









I'M EXTREMELY
THANKFUL.



HE'S PROBABLY
COVERING THIS UP
UP AND DOWN
WELL, NOT



WITH MY ARM
ABLE TO STAY
STATIONARY AND
REALLY HARDLY
LAST LONG.

I'M EXTREMELY,

THANK
YOU VERY
MUCH.

FOR
HELPING
ME PULL
OUT
THESE
WEEDS





I REALLY
SHOULD NOT
HAVE LET YOU
INTO THE
STUDENT
COUNCIL!

DON'T
SHOW ME
SUCH MESSY
SILENT EX-
PRESSIONS!

IF YOU
DON'T WANT
THE
BUTTER,
THEN...





I KIND OF
THINK THAT
BLIND AT HIM
GO...

THIS IS
MY
FAMILY
MOMENT



NEVER HE'S
JUST RUN
FROM FUCHI
JOSHIDA

DON'T
WORRY,
HE'LL BE
FINE



WHAT
DO I
DO?

HE'S NOT
WARRING
UP AT ALL



YOU KNOW
ABOUT HOW
HE'S THE
HEADMASTER'S
SON, RIGHT?

YEAH



HE ALWAYS
SEEMS LIKE TO
PUT THE CHILD-
COUNCIL AS HIS TOP
PRIORITY...

HE SAYS THERE
REASON FOR IT IS
DREAM AND TRUTH

OTHER THAN
ACCOMPLISHING
WHAT WITHIN
THE STUDENT
COUNCIL...

HE IS ALSO
GOODS PERSON
KNOW AS A
PERSON, NEEDED
TO DEAL WITH
OTHER SCHOOL
AFTERNOON TOO,
AND IT IS HELD
ING HIM OUT

THIS GUY IS HARD
ON EVERYONE,
BUT HE IS EVEN
HARDER HARD ON
HIMSELF

HE IS
POSSIBLY
WORKING WAY
TOO HARD,
DON'T YOU
THINK?





I THOUGHT HE
WAS ABLE TO
WITHSTAND
ANYTHING AND
POWERFUL-
THINGS

NOTHING-
RUN

HAD
NO
IDEA
...



MOTOCHIEA-
KUN!

+

わ
?

SHOJI

U

NOO



GOOD
MORNING
EVEN THOUGH
IT'S NIGHT TIME
NOW



WELL, YOU
SAID THAT
YOU'D
DO IT

IF YOU
WANTED
MAYBE
SETO-SAN
IS
THE ONLY
ONE
WHO
CAN
DO
IT



NOPE,
SETO-SAN
DID IT



SHE WAS
PALE AND
FANCING

BUT SHE DID
HER BEST TO
DOES YOU
ALL THE WAY
BACK HERE,
YOU KNOW



TO MAKE
HIM FEEL
BETTER

I'LL DO
ANY
THING
WITHIN
MY
ABILITY

I WILL
GIVE
MY
ALL!

HUP

WHA? IF
YOU DON'T
STOP
BEING
WASTON TO
FOR, ONE
WON'T
COME
ALONG IF

ONE'S
ACTUALLY
A PRETTY
NICE
PERSON.



ONE
ACTUALLY DO
COME BACK...

16
4P

タタニ

そりゃあ

おは

16
4P

I WOULD
HATE
HIM,
THAT'S
FOR SURE.



I CAN'T
DO ANY-
THING
BUT DO
THAT'S
ALL I
CAN...



BUT

EVEN
IF I
CAN
HELP
JUST
A
LITTLE
BIT





IT'S ALL MY
FAULT BUT
NOT SAVED
FROM THE
PAIN FOR
SOON.

BECAUSE OF
THIS, I WON'T
BE ABLE TO
ASK YOU THE
THAT YOU
SAYED FOR.

I'VE BEEN YOU WANT
FOR AGES.



WHAT DO
YOU WANT
ONTO
THAT?



BECAUSE

YOU SAID
YOU DON'T
WANT TO
SEE MY
FACE...



WOULD
YOU LIKE
SOME OF
THIS TEA?

WHY ARE
YOU STILL
HIDING?

WHAT A STUPID
IDEA



ACTING ONE

ADD
TEA
BLACK TEA
AND
ARABICA
TEA

I COOKED
EAT. GREY.



I ONLY HATE
GREEN
PEPPER!



WOULD YOU
LIKE ME TO
MAKE JACKO?

NEXT TIME
YOU MIGHT
WANT TO
MAKE SOME
OF THAT.

OTHER
THINGS
FINISHED...





BANNED FROM
THE POOD
POOD POOD
FOR A WEEK
DON'T WE?
MAYBE SOME
OTHER TIME

BUT WE
ARE



ALREADY

BUT
SURELY

I AM
DANGEROUS
TO LITTLE
POOD POOD
POOD
POOD
POOD
POOD



I FEEL LIKE HE
HAVE GROWN
A LITTLE
OLDER





IF IT'S TOO
HIGH, I'LL
REACH FOR
YOU.



GO AND
PICK THAT
POPCORN



THAT
SMELL
LIES...

WE'VE
REACHED
THE
POINT...

I'VE
GONE
TO
THE
POINT
OF
NO
RETURN...

HE'S
KIND-OF

GETTING
A
HEAD-UP



HE'S
KIND-OF



SAY THE DAY
AFTER
TOMORROW,
AND THE DAY
AFTER THAT

ALWAYS
COME
HERE

COME BACK
HERE
TOMORROW
AS WELL





THAT'S
ALL!

IT'S
NONE!

JUST TO
HELP OUT
WITH
MANAGEMENT.

HOOTCHING-
IDEN...

TO BE HONEST
I'M NOT GO
ANYWHERE
ANYMORE

BUT THERE
ARE LOTS
OF THEM.

IS IT
THINKING
TOO FAR?



YOU PEOPLE OWE
THAT!
YOU'VE
BROUGHT
THE
LAST-
FOAM
CORE.



TELLING
BARBARA
DEEP
NO APPROXIM.

ART
WHAT'S
WITH
THIS
BOLD?



IF YOU
DON'T DO
THAT
PROPERLY,
YOU ARE
DISAPPOINTED
GIVEN



GIVE ME YOUR
BOOKS, CLAMS
AND NAME
PLEASE

HEAT?



YOU REALLY
ARE ANNOYING!

ART
LOST?



YOU'VE
BROUGHT
THE
LAST-
FOAM
CORE.

YES!
PLEASE
LEAVE
IT
TO ME!

THERE IS
A GREAT
DEAL OF
WORK TO
BE
DONE.



PROPERTY RECORDS LIST >0

PROPERLY.



THE
GREAT
DEAL OF
WORK
TO
BE
DONE.



SCARY ABOUT THE FUTURE - I FALL IN LOVE WITH THE GIRL I MEET
AND FIND IT LOCKS ME UP IN A WORLD



THE PRESIDENT
OF THE
STUDENT
COUNCIL
LIFT
IT AND DISCUSS
MOLESTING
THE SCHOOL IS
FRONT GATE.

Student Council



I'LL HAVE A
TALK WITH THE
PRESIDENT OF THE
STUDENT COUNCIL.

...BUT IT'S NOT
BUT ALSO FOR
GET BACKLASH
AND

DON'T.



I'LL GO TO THE
MEETING
AFTERNOON AT HOME.

I'LL LEAVE
YOU TO
TAKE CARE
OF THINGS
HERE FOR
A WHILE.
BYE.



YOU'RE PLAYING
GAMES. HE
WENT
LOOKED AT
HOW TO
GO.

BUT THIS
COUNCIL HAD
TO HAPPEN
BEFORE AN
EMERGENCY
MEETING.



THIS IS AN
EXCUSE DON'T
CONVINCE THE
SPECIAL COUN-
CIL ONLY, AND
THAT WILL NOT
CHANGE.

DON'T DO
ANYTHING
EXCESSIVE!

THE WAY YOU
TRY TO TAKE
THE BLAME
FOR OTHER
PEOPLE...

YOU'RE SO
EXHAUSTING!



IT WOULD
JUST BE
TROUBLE-
SOME.





SINCE THAT
TIME.

WE HADN'T MET AGAIN
IN CONTACT AT ALL.



SINCE I HAD
NOT HEARD
FROM HIM

THE VOICE OF
MYO-SHOU
WAS



OHAYO, HE
WILL HAVE
CHANGED THE NEXT
TOPIC...



EVEN
THOUGH AT
THE
BEGINNING, I
HAD ONLY
PLANNED TO
ADVISE HIM
FROM
AFAR.

I HAD NO
TELEPHONE,
BUT I REALLY DO
WANT TO TALK TO
HIM.





MAKES
ME WANT
TO GO
AND BE
BY HIS
SIDE.



SETO
IORI

WHAT WERE
YOU
THINKING?!





YOU'RE IN THE
GROUND
ATTENDING
THIS MEETING

CAUSING
ALL SORTS
OF CONFU-
SION AND
SUCH

JUST WHEN
I THOUGHT
YOU WERE
THE SCENE-
RAST
CLIMB
THAT,

YOU STOP
COMING TO THE
STUDENT
COUNCIL SESSION,
AND I DON'T
SEE YOU HEAD
FROM YOU AT
ALL...



WERE YOU
TRYING
YOUR BEST
TO GET
AWAY FROM
ME OR
SOME-
THING?

IF
THAT'S
THE CASE...

THEN HOW
COULD
YOU BE
DOING
BETTER
NOW?

YOU REALLY
ARE EXCELLENT—
Huh, aren't
you?



I HATE
YOU SO
MUCH!





YOU ARE EX-
HAUSTING
BUT

THE ONLY
PERSON WHO
CAN TAKE
CARE OF YOU
IS ME!



ACTUALLY-
NO-

WASP
BUT I'M
EXHAUSTING
AREN'T I?



EXHAUSTING
THAT



WITH THESE
SCENERY
THEY
APPROXIMELY
READY.





I
HOPE
THAT



I CAN HAVE YOU
CAPTURED FOR
ETERNITY

AND
NEVER
LET
YOU
GO

I LOVE
YOU
!

Thank You

お久しぶりです。下野の佐々木
ここにちは ☆ 柳家です。

[illegible][illegible]

✪Special Thanks✪

1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817

檢驗方程式・マコガネ・サニタリー・潔癖・
 健康・清潔・衛生・清潔・衛生

全ての練習の質に。

◎ 定價：250元 特價：200元 郵資：10元 總發行：中國圖書公司